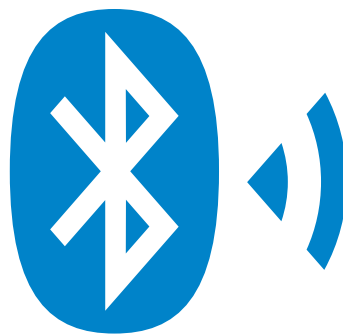
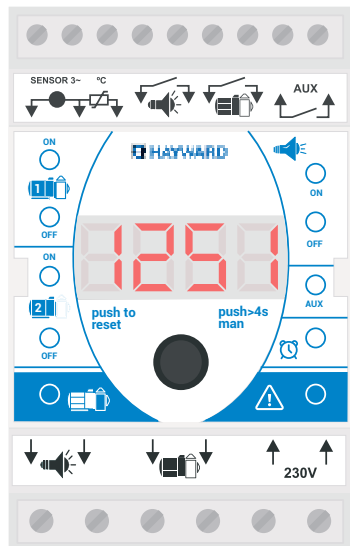
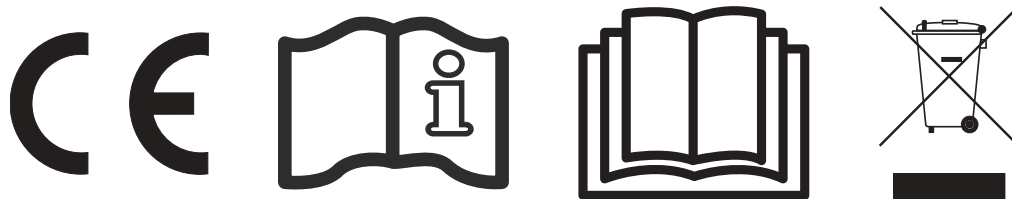




HAYWARD®



TPM-POOL-B



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

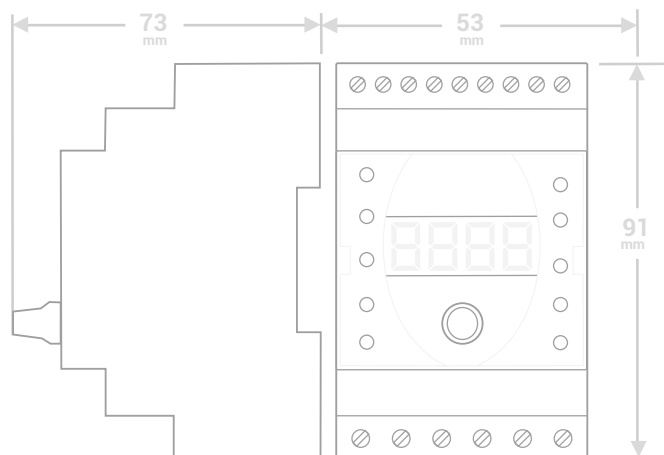
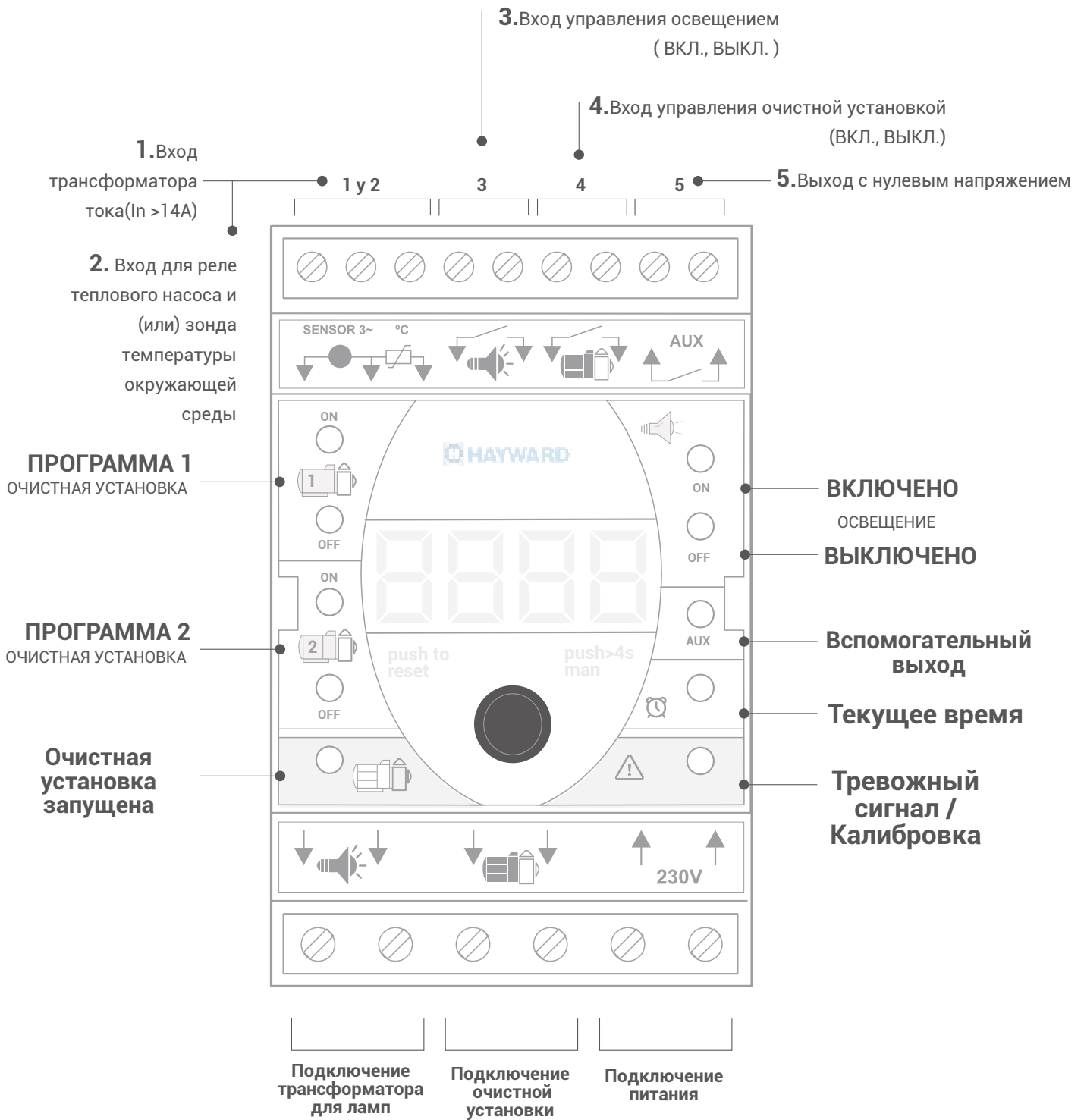
2.1 СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Данное руководство содержит следующие символы, связанные с риском для безопасности людей: Предупреждение об общей опасности ⚠️ Норма DIN 4844-W9. Предупреждение о риске электрического разряда ⚠️ Норма DIN 4844-W9. Другие инструкции, связанные с работой оборудования, несоблюдение которых может привести к физическим травмам, отмечены знаком. **ATTENTION** **2.2 ТАБЛИЧКИ ПАРАМЕТРОВ (CEE 89/392 п.1.7.4.а).** Данное руководство содержит все инструкции и характеристики, указанные на табличке параметров, комплектующей агрегат (раздел 1.2). **2.3 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.** Невыполнение инструкций по выбору, перевозке, установке, вводу в эксплуатацию и техобслуживанию оборудования, изложенных производителем в данном руководстве, освобождает производителя или дистрибьютора от ответственности за возможные несчастные случаи с людьми и за материальный ущерб, нанесённый остальному оборудованию, а также снимает с него гарантийные обязательства. **2.4 НОРМА ТИВЫ.** (*) См.таблицу. **3. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 3.1** ⚠️ Безопасная работа поставленного оборудования может быть гарантирована только в том случае, если его эксплуатация осуществляется в полном соответствии со схемами, приведёнными на стр. 45 «ИЛЛЮСТРАЦИИ». Запрещается превышать максимальные значения и рабочие параметры, содержащиеся в данном руководстве (раздел 1.2 – Технические характеристики), а также показатели, указанные на табличке электрических параметров насоса. Необходимо строго соблюдать все нормы техники безопасности, существующие в каждой стране. **3.2** ⚠️ Убедитесь в том, что оборудование приобретается с целью осуществления свойственных ему функций и в том, что последующее содержание, установка, запуск и эксплуатация агрегата полностью соответствует его конструкторским особенностям. См. раздел 1 (Технические Характеристики). **3.3** ⚠️ Для проведения любых операций по установке, ремонту и техобслуживанию необходимо отключить оборудование от источника питания. **3.4** Запрещается передвигать работающее оборудование или менять его положение. Для осуществления этих действий необходимо остановить агрегат. **3.5**

⚠️ При работе с электрическими подсоединениями и защитными элементами оборудования необходимо следить за отсутствием влаги, в особенности на руках и обуви пользователя, а также на контактных поверхностях. **3.6** ⚠️ Те элементы оборудования, которые в процессе работы приходят в движение или достигают опасных температур, ограждаются решётками или каркасами во избежание случайного контакта с ними. **3.7** ⚠️ Электрические проводники и компоненты, находящиеся под напряжением, снабжаются соответствующей изоляцией. Другие металлические части оборудования обладают общим заземлением. **3.8** ⚠️ При замене элементов оборудования необходимо использовать производителя или рекомендованные им компоненты. Использование не оригинальных запчастей или модификация оригинальных запчастей посторонними лицами не разрешается. Несоблюдение этого требования освобождает производителя или дистрибьютора от ответственности.

(*) **FRANÇAIS (FR)** **ATTENTION** **2.4 NORMES.** ⚠️ Les électropompes de piscines de notre marque sont fabriquées conformément aux conditions essentielles de sécurité et santé établies par les Directives communautaires. **ENGLISH (EN)** **ATTENTION** **2.4 STANDARDS.** ⚠️ Our swimming pool electropumps are manufactured in accordance with the necessary requirements for safety and health set forth in Community Directives. **ESPAÑOL (ES)** **ATTENTION** **2.4 NORMAS.** ⚠️ Las electrobombas de nuestra marca están fabricadas de acuerdo con los requisitos esenciales de seguridad y salud establecidas en las Directivas Comunitarias. **PORTUGUES (PT)** **ATTENTION** **2.4 NORMAS.** ⚠️ As eletrobombas da nossa marca estão fabricadas de acordo com os requisitos essenciais de segurança e saúde estabelecidas nas Diretivas Comunitárias. **DEUTSCH (DE)** **ATTENTION** **2.4 NORMEN.** ⚠️ Die Schwimmbad-Elektropumpen unserer Marke wurden in Übereinstimmung mit den grundlegenden, in den EG Richtlinien. **NETHERLAND (NL)** **LET OPI!** **2.4 NORMEN.** ⚠️ De elektropompen voor zwembaden van ons merk zijn gefabriceerd in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften en de EU-richtlijnen. **ITALIANO (IT)** **ATTENTION** **2.4 NORME.** ⚠️ Le elettropompe per piscina di nostra produzione vengono fabbricate nel rispetto delle norme essenziali di sicurezza e salute stabilite dalle Direttive Comunitarie. **РУССКИЙ (RU)** **2.4 НОРМАТИВЫ.** ⚠️ Электронасосы нашей марки произведены в соответствии с базовыми требованиями безопасности и охраны здоровья, содержащимися в Директивах.

(*)	FR	
	EN	
	ES	EN 60335-1:2012 + AC:2014, EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010, EN 62233:2008, Directive (2006/95/EC) – LVD, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, Directive (2004/108/EC) – EMC
	PT	
	NL	
	IT	
	RU	
	DE	EN 60335-1:2012 + AC:2014, EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010, EN 62233:2008, Directive (2006/95/EC) – LVD, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, Directive (2004/108/ EC) – EMC festgeschrieben Voraussetzungen bezüglich Sicherheit und Gesundheit hergestellt.

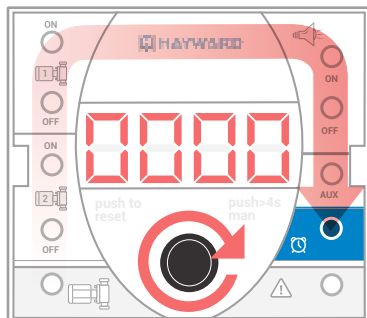
3. Модули управления / Пилотные указатели



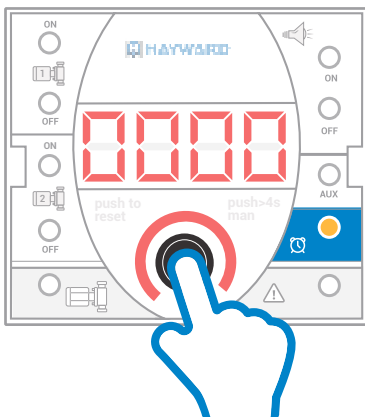
Модели с Bluetooth
синхронизируются
автоматически со временем
смартфона / планшета

1. Настройка текущего времени

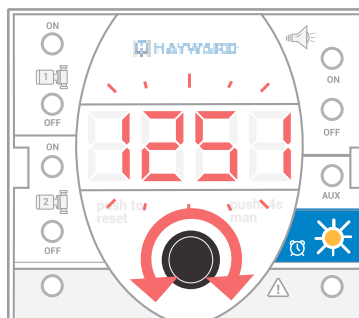
Выбрать



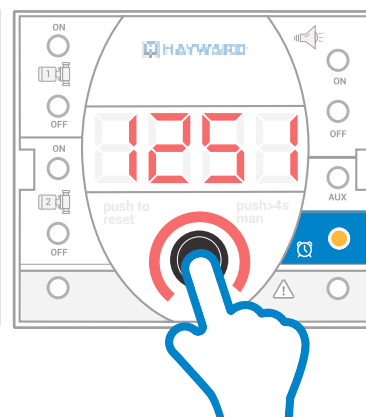
Выбрать



Изменить значение

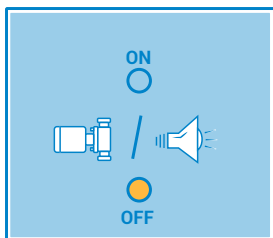
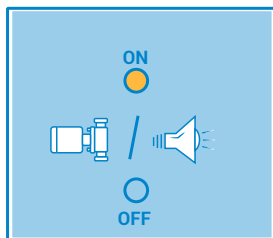


Подтвердить



2. Программы фильтрации и освещения

СОСТОЯНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

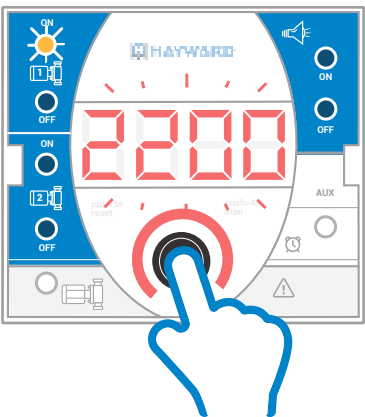


Чтобы аннулировать программу,
выберите то же время во ВКЛ. И ВЫКЛ.

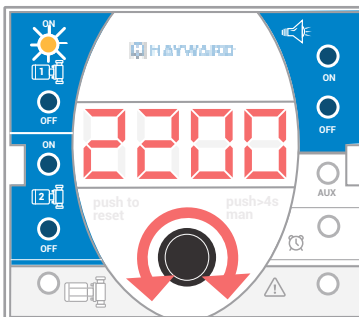
Выбрать



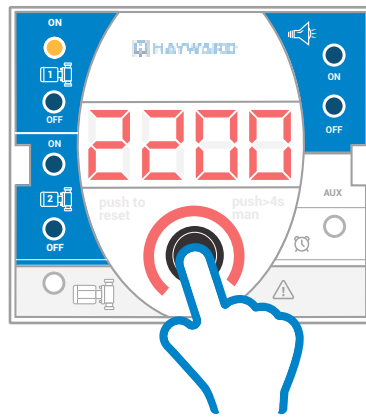
Нажать



Изменить значение

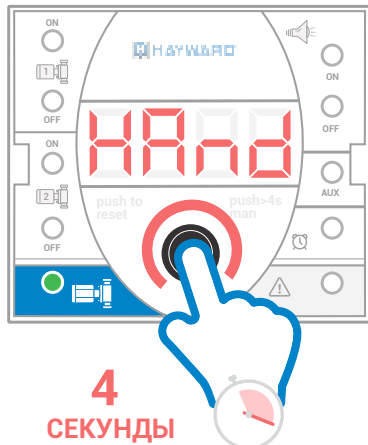


Подтвердить



○ ЗАПУСК / ОСТАНОВКА ФИЛЬТРОВАНИЯ

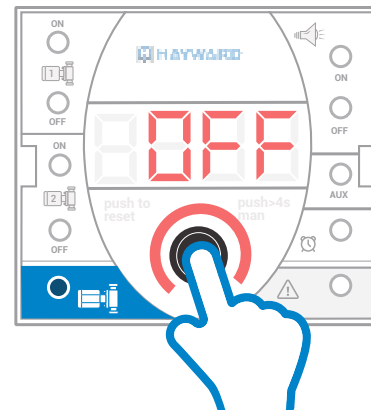
Нажать и удерживать



Нажать и удерживать более 4 секунд, чтобы запустить очистную установку.

Погаснет по окончании следующей программы фильтрования.

Нажать



Нажать, чтобы поставить очистную установку на паузу.

Загорится в начале следующей программы фильтрования.

○ ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛАМП

Нажать и удерживать



Нажать и удерживать более 4 секунд, чтобы включить лампы.

Выключаются автоматически через 6 часов

Нажать и удерживать



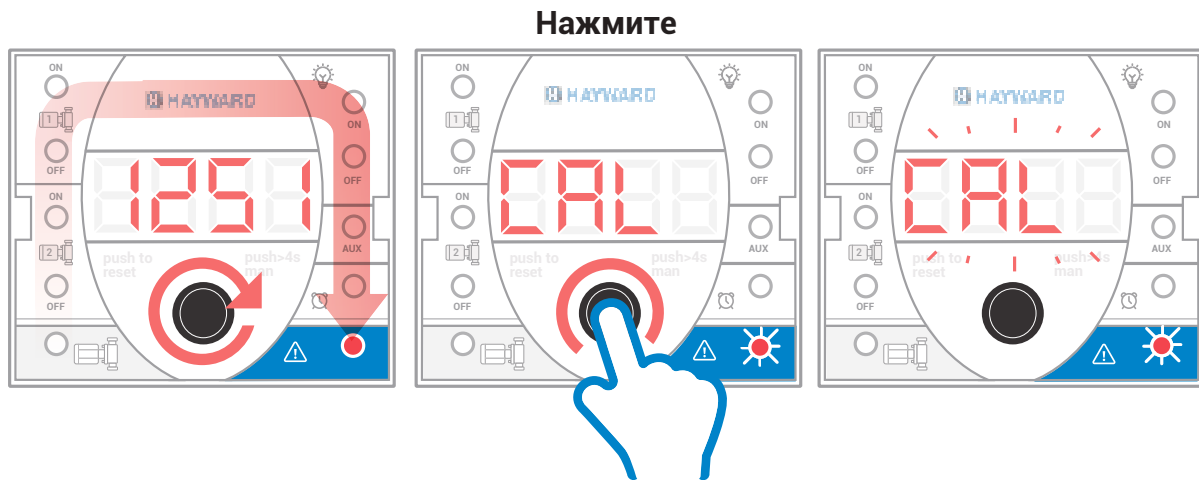
Нажать и удерживать более 4 секунд, чтобы выключить лампы.

Включаются в начале следующей программы освещения.

6. Защита очистной установки

Калибровка защиты насоса

При первом запуске оборудование производит автоматическую настройку. Если вы желаете произвести новую автоматическую калибровку, выполните следующие шаги:

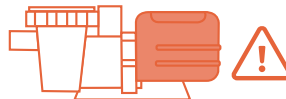


После того как будет подтверждена функция калибровки, насос произведет автоматическую настройку в течение первых 8 минут работы.

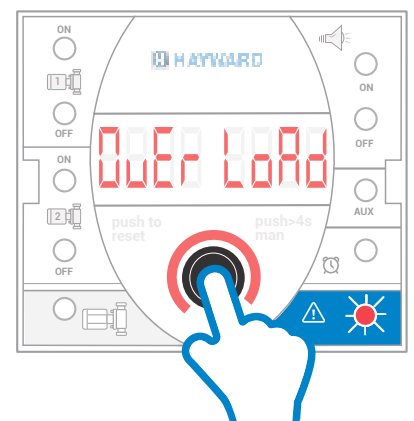
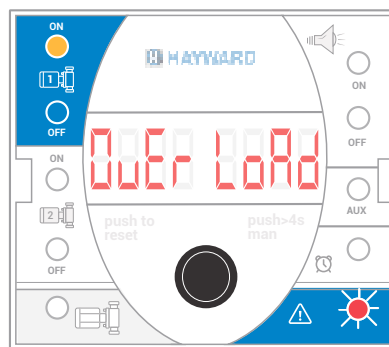
Чрезмерная нагрузка и перезапуск


Возможные причины:

- Насос не откалиброван.
- Насос заблокирован.



Перезапуск



**Насос
ПЕРЕГРУЖЕН
 + 120%**

Система профилактики блокировки ротора (антиблокировочная защита)

Каждые 23 часа TPM-POOL-V приводит в действие очистную установку на 1 секунду, избегая блокировки ее двигателя. Это позволяет избежать возможных сбоев после длительных периодов простоя.

7. Дополнительные элементы управления

Очистная установка



ЗАПУСК

При закрытии контакта производится запуск очистной установки.



ОСТАНОВКА

При открытии контакта производится пауза в работе очистной установки

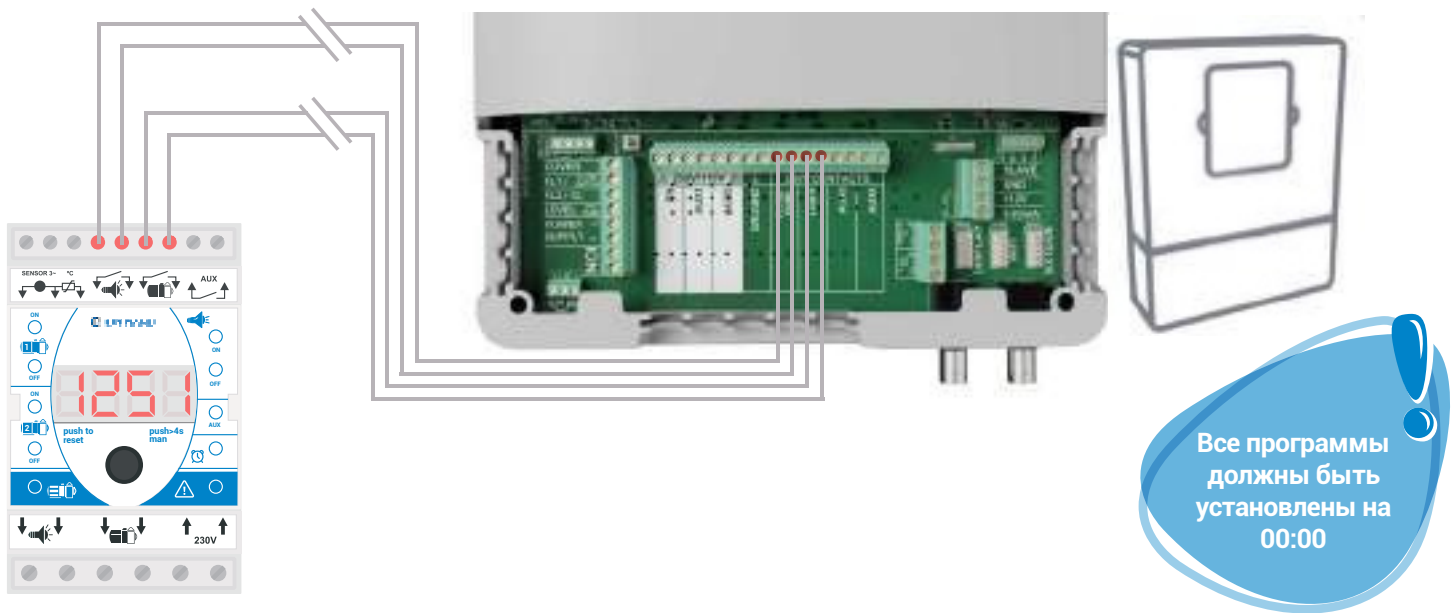
Освещение

ВКЛ

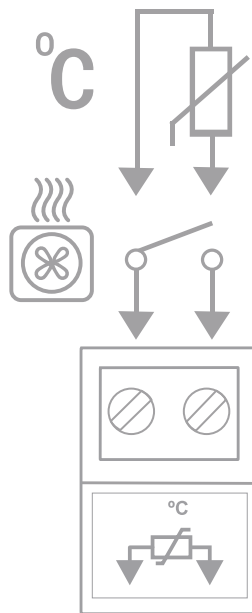
При закрытии контакта лампы включаются.

ВЫКЛ

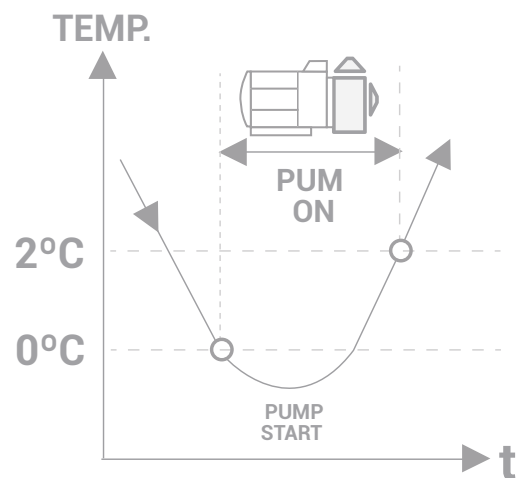
При открытии контакта лампы выключаются.



Температурный контроль



Контакт теплового насоса. **Когда он активируется**, на экране появляется символ «°C».



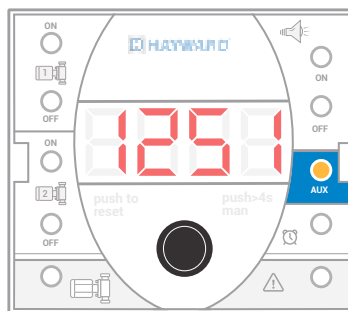
Наружный зонд температуры окружающей среды (**противообледенительный**). **Запускает очистную установку при очень низкой температуре окружающей среды.**

RUSSO (RU)

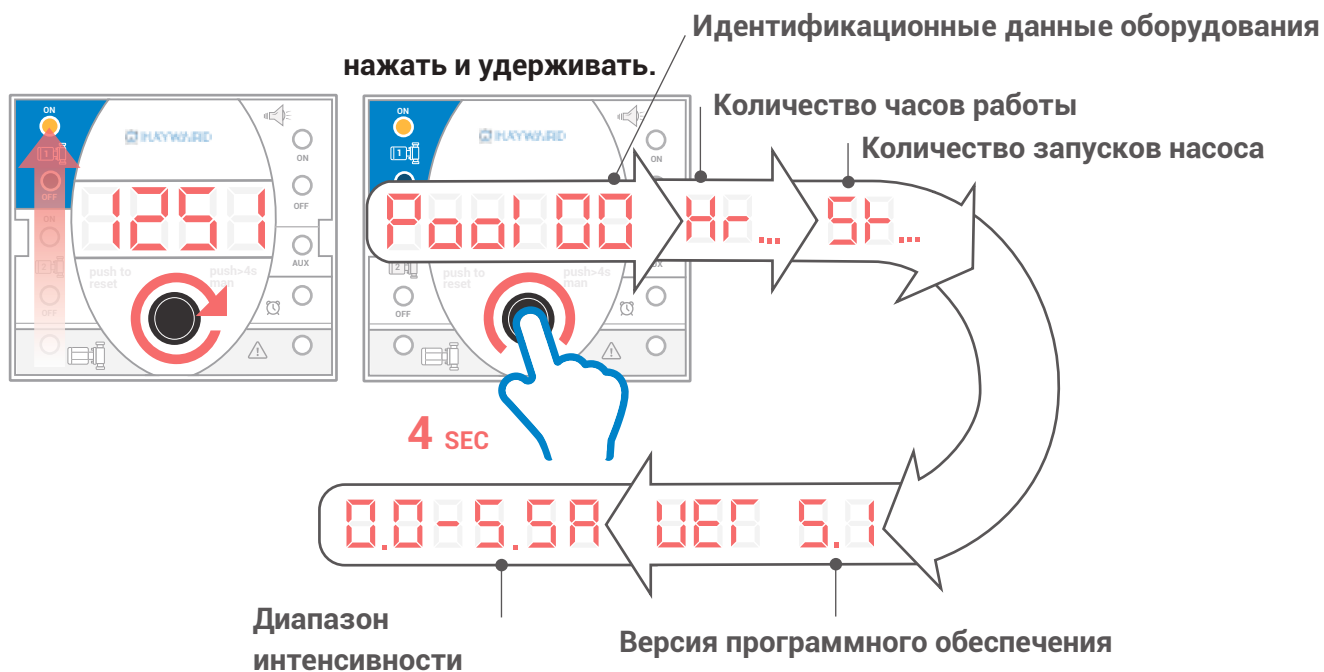
Вспомогательный контакт

Контакт **вспомогательного реле (AUX)** имеет нулево напряжение и **активируется одновременно с очистным насосом**.

Может использоваться последовательно с питанием насосов-дозаторов, солевых хлораторов или любого оборудования (**250В / 5А как максимум**), которое должно работать одновременно с очистным насосом.



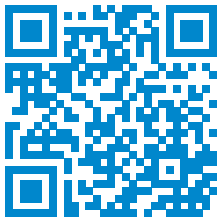
8. Считывание данных



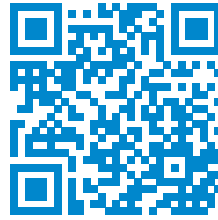
9. Bluetooth (только модель - B)

- 1. Скачать приложение HAYWARDPOWER.

Приложение для android



Приложение для iOS



- 2. Открыть приложение и СОЗДАТЬ ПАРУ с устройством

- 3. Интерфейс приложения.

Только для
моделей
Bluetooth
TPM-POOL-B

Запуск по
температуре

Ручное
управление
очистной
установкой

Ручное
управление
освещением

Нажать

Создать пару по Bluetooth

Тревожный сигнал очистной
установки / перезапуск

Управление очистной установкой
с помощью программы

Управление очистной установкой
с помощью программы

Изменение цвета освещения

Программирование

Очистная
установка

Программа 1

Программа 2

Освещение

Программа

10. Спецификации

○ Питание	230VAC - 50/60Hz
Выход насоса	14A, 230VAC
Выход освещения (в зависимости от модели)	230VAC / 5A
Сигнальная система	Запущенный насос, Тревожный сигнал, Программы фильтрации,
Защита	Перегрузка двигателя, Антиблокировка
Защита от перегрузки	20% сверх измеренной интенсивности калибровки
4-цифровой светодиодный дисплей	Текущее время, настройки и тревожные сигналы
Вспомогательное реле	Контакт с нулевым напряжением 250V/5A максимально
Максимальный отсек клемм	4 мм ² (потенциально) / 2,5 мм ² (управление)
IP/Температура	IP65/-10°...+55° C
Программное обеспечение	V.5
Директивы	- 2016 - D.C. 2014 / 30 / CE EMC D.C. 2014 / 35 / UE C.E. ROHS EN61558 Трансформатор ламп.
Опции	Интерфейс Bluetooth (-B)